

## Biztonsági adatlap Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 04.12.2024

Verziószám 1

Felülvizsgálat 04.12.2024

### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés:** MANNOL 2603 TO-4 Powertrain Oil SAE 50
- **Cikkszám:** MN2603
- **UFI:** JG67-X074-D00N-AE94
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Anyag/készítmény használata** Kenőanyag
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**  
UAB "SCT Lubricants"  
Silutes Pl. 119  
LIT-95112 KLAIPEDA  
LITHUANIA  
renata@sct.lt
- **Információt nyújtó terület:** Product safety department.
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:**  
Országos Kémiai Biztonsági Intézet (OKBI)  
+(36)-80-201-199

### 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**  
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint nincs osztályozva.
- **2.2 Címkézési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés** Érvénytelen
- **Veszélyt jelző piktogramok** Érvénytelen
- **Figyelmeztetés** Érvénytelen
- **Figyelmeztető mondatok** Érvénytelen
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**  
P102 Gyermekektől elzárva tartandó.  
P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.  
P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/ arcvédő/ hallásvédelem használata kötelező.  
P391 A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.  
P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.
- **2.3 Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

### 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

- **3.2 Keverékek**
- **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.
- **Veszélyes alkotórészek:** Érvénytelen

#### · Not dangerous substances

64742-54-7 Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt nehéz paraffinos

&lt;98,0%

(folytatás a 2. oldalon)

## Biztonsági adatlap

### Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 04.12.2024

Verziószám 1

Felülvizsgálat 04.12.2024

**Kereskedelmi megnevezés: MANNOL 2603 TO-4 Powertrain Oil SAE 50**

|            |  | (folytatás az 1. oldalról) |
|------------|--|----------------------------|
|            | POLYALKYL METHACRYLATE<br>Eye Irrit. 2, H319   | <1,0%                      |
| 68649-42-3 | Ditiophosfor acid O,O-diC1-14-alkilester. zinc salt<br>Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319<br>Specifikus koncentráció-határértékek:<br>Skin Irrit. 2; H315: C ≥ 5 %<br>Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 5 % | 0,3–0,6%                   |
| 104-43-8   | p-dodecilphenol<br>Repr. 2, H361f; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Irrit. 2, H315   | 0,03–0,06%                 |
| 68551-12-2 | alcohols, C12-16, ethoxylated  | 0,006–0,031%               |

· **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

#### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Általános információk:** Különleges intézkedések nem szükségesek.
- **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.
- **Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt.
- **A szemmel való érintkezés után:**  
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk.
- **Lenyelés után:** Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.
- **4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

#### 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**  
CO2. Ne használjunk vizet.  
A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.  
Hab  
Poroltó  
Homok
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Víz
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.
- **További adatok**  
Az égési maradékokat és a szennyezett oltóvizet a hatósági előírásoknak megfelelően távolítsuk el.

#### 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**  
Gondoskodjunk kielégítő mértékű szellőzésről.  
A kifolyó/kiszóródó termék fokozott csúszási veszélyt jelent.  
Hordjunk személyes védőruházatot.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**  
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.

(folytatás a 3. oldalon)

## Biztonsági adatlap Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 04.12.2024

Verziószám 1

Felülvizsgálat 04.12.2024

**Kereskedelmi megnevezés: MANNOL 2603 TO-4 Powertrain Oil SAE 50**

(folytatás a 2. oldalról)

- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**  
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**  
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.  
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

### 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**  
Különleges intézkedések nem szükségesek.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**  
Nincsenek különleges követelmények.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Nincs.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **8.1 Ellenőrzési paraméterek**
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**  
A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Megfelelő műszaki ellenőrzés** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**  
Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.
- **A légutak védelme** Nem szükséges.
- **Kézvédelem:**  
A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállónak kell lennie.  
Megfelelő vizsgálatok hiányában a termékre/készítményre/vegyszerkeverékre nem lehet alkalmas kesztyűanyagot javasolni.  
A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történt.
- **Kesztyűanyag**  
A vízben oldhatatlan anyag/termék/készítmény használata előtt vízdékony bőrvédő szert (zsírmentes réteggépzőt vagy olaj/víz-emulziót) használjunk. Mivel a termék több anyagból összeállított készítményt jelent, a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért a használat előtt ezt ellenőrizni kell.
- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon**  
A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.
- **Szem-/arcvédelem** Áttöltéskor védőszemüveg alkalmazása ajánlatos.

HU

(folytatás a 4. oldalon)

## Biztonsági adatlap

### Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 04.12.2024

Verziószám 1

Felülvizsgálat 04.12.2024

Kereskedelmi megnevezés: MANNOL 2603 TO-4 Powertrain Oil SAE 50

(folytatás a 3. oldalról)

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

|  |   |
|--|---|
| · <b>Általános adatok</b>  |   |
| · <b>Halmazállapot</b>   | Folyékony   |
| · <b>Szín:</b>   | sárgásbarna                                       |
| · <b>Szag:</b>   | termék specifikus                                 |
| · <b>Szagküszöbérték:</b>  | Nincs meghatározva.                               |
| · <b>Olvadáspont/fagyáspont:</b>                                 | -30 °C  |
| · <b>Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány</b> | Nincs meghatározva                                |
| · <b>Tűzveszélyesség</b>   | Nem alkalmazható                                  |
| · <b>Felső és alsó robbanási határértékek</b>                    |   |
| · <b>Alsó:</b>   | Nincs meghatározva.                               |
| · <b>Felső:</b>  | Nincs meghatározva.                               |
| · <b>Lobbanáspont:</b>   | >220 °C   |
| · <b>Bomlási hőmérséklet:</b>                                    | Nincs meghatározva.                               |
| · <b>pH</b>  | Nincs meghatározva.                               |
| · <b>Viszkozitás:</b>  |   |
| · <b>Kinematikus viszkozitás 40 °C-nál</b>                       | >190 mm <sup>2</sup> /s                           |
| · <b>dinamikai:</b>  | Nincs meghatározva.                               |
| · <b>Oldhatóság</b>  |   |
| · <b>Víz:</b>  | Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető. |
| · <b>N-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték)</b>           | Nincs meghatározva.                               |
| · <b>Gőznyomás:</b>  | Nincs meghatározva.                               |
| · <b>Sűrűség és/vagy relatív sűrűség</b>                         |   |
| · <b>Sűrűség 20 °C-nál:</b>                                      | 0,899 g/cm <sup>3</sup>                           |
| · <b>Relatív sűrűség</b>   | Nincs meghatározva.                               |
| · <b>Gőzsűrűség</b>  | Nincs meghatározva.                               |

### 9.2 Egyéb információk

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| · <b>Külső jellemzők:</b>   |                                       |
| · <b>Forma:</b>   | Folyadék                              |
| · <b>Az egészség- és környezetvédelemre, valamint a biztonságra vonatkozó fontos adatok</b> |                                       |
| · <b>Gyulladási hőmérséklet:</b>  | Az anyag magától nem gyullad.         |
| · <b>Robbanásveszélyesség:</b>  | Az anyag nem jelent robbanásveszélyt. |
| · <b>Oldószer tartalom:</b>   |                                       |
| · <b>VOC (EC)</b>   | 0,00 %                                |
| · <b>Állapotváltozás</b>  |                                       |
| · <b>Párolgási arány</b>  | Nincs meghatározva.                   |

### Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

|   |             |
|---|-------------|
| · <b>Robbanóanyagok</b>                 | Érvénytelen |
| · <b>Tűzveszélyes gázok</b>             | Érvénytelen |
| · <b>Aeroszolok</b>                     | Érvénytelen |
| · <b>Oxidáló gázok</b>                  | Érvénytelen |
| · <b>Nyomás alatt lévő gázok</b>        | Érvénytelen |
| · <b>Tűzveszélyes folyadékok</b>        | Érvénytelen |
| · <b>Tűzveszélyes szilárd anyagok</b>   | Érvénytelen |
| · <b>Önreaktív anyagok és keverékek</b> | Érvénytelen |
| · <b>Öngyulladó folyadékok</b>          | Érvénytelen |

(folytatás az 5. oldalon)

## Biztonsági adatlap

### Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 04.12.2024

Verziószám 1

Felülvizsgálat 04.12.2024

**Kereskedelmi megnevezés: MANNOL 2603 TO-4 Powertrain Oil SAE 50**

(folytatás a 4. oldalról)

|   |             |
|---|-------------|
| · Öngyulladó szilárd anyagok  | Érvénytelen |
| · Önmelegedő anyagok és keverékek                                       | Érvénytelen |
| · Vízrel érintkezve tűzveszélyes gázokat kibocsátó anyagok és keverékek | Érvénytelen |
| · Oxidáló folyadékok  | Érvénytelen |
| · Oxidáló szilárd anyagok   | Érvénytelen |
| · Szerves peroxidok   | Érvénytelen |
| · Fémekre korrozív hatású anyagok                                       | Érvénytelen |
| · Deszenzibilizált robbanóanyagok                                       | Érvénytelen |

### 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **10.4 Kerülő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:**
  - Szénmonoxid
  - Aldehidek
  - Mérgező gázok/gőzök
  - Széndioxid

### 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk**
- **Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Primer ingerhatás:**
- **Bőrkorrózió/bőrirritáció**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Csírasejt-mutagenitás**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Reprodukciós toxicitás**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ**

- **Endokrin károsító tulajdonságok**  
egyik alkotóanyag sincs listázva

HU

(folytatás a 6. oldalon)

## Biztonsági adatlap Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 04.12.2024

Verziószám 1

Felülvizsgálat 04.12.2024

Kereskedelmi megnevezés: **MANNOL 2603 TO-4 Powertrain Oil SAE 50**

(folytatás az 5. oldalról)

### 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

- **12.1 Toxicitás**
- **Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható
- **12.6 Endokrin károsító tulajdonságok**  
A termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek megzavarják az endokrin rendszert.
- **12.7 Egyéb káros hatások**
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**  
2 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket veszélyezteti.  
Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.  
Csekély mennyiségek taljba kerülése is veszélyezteti az ivóvizet.

### 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:** Kisebb mennyiségeket a háztartási hulladékkal együtt lehet deponálni.
- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

- |  |                  |
|--|------------------|
| · <b>14.1 UN-szám vagy azonosító szám</b>                            |                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  | Érvénytelen      |
| · <b>14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés</b>       |                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  | Érvénytelen      |
| · <b>14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)</b>                   |                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  |                  |
| · <b>osztály</b>   | Érvénytelen      |
| · <b>14.4 Csomagolási csoport</b>                                    |                  |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | Érvénytelen      |
| · <b>14.5 Környezeti veszélyek:</b>                                  | Nem alkalmazható |
| · <b>14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések</b>        | Nem alkalmazható |
| · <b>14.7 Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás</b> | Nem alkalmazható |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>                                      | Érvénytelen      |

(folytatás a 7. oldalon)

## Biztonsági adatlap

### Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 04.12.2024

Verziószám 1

Felülvizsgálat 04.12.2024

Kereskedelmi megnevezés: MANNOL 2603 TO-4 Powertrain Oil SAE 50

(folytatás a 6. oldalról)

### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

· **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

· Irányelv 2012/18/EU

· **Megnevezett veszélyes anyagok - I. MELLÉKLET** egyik alkotóanyag sincs listázva

· **2011/65/EU Irányelve egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról - II. Melléklet**

együk alkotóanyag sincs listázva

· **(EU) 2019/1148 RENDELETE**

· **I. Melléklet - KORLÁTOZOTT ROBBANÓANYAG-PREKURZOROK (Felső határérték az 5. cikk (3) bekezdése szerinti engedélyezés alkalmazásában)**

együk alkotóanyag sincs listázva

· **II. Melléklet - BEJELENTENDŐ ROBBANÓANYAG-PREKURZOROK**

együk alkotóanyag sincs listázva

· **273/2004/EK rendelete a kábítószer-prekurzorokról**

együk alkotóanyag sincs listázva

· **111/2005/EK rendelete a kábítószer-prekurzoroknak a Közösség és harmadik országok közötti kereskedelme nyomán követésére vonatkozó szabályok megállapításáról**

együk alkotóanyag sincs listázva

· **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

### 16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

Ez a biztonsági adatlap megfelel a rendeletnek (EU) 2020/878 rendelettel módosított, 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint.

· **Lényeges mondatok**

H315 Bőrirritáló hatású.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H361f Feltehetően károsítja a termékenységet.

H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

· **Az adatlapot kiállító szerv:** Product safety department.

· **Kapcsolattartási partner:** Mrs. Zubaite

· **Korábbi változat dátuma:** 26.03.2024

· **Rövidítések és mozaikszavak:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

· **\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**